

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre . . . 10 frt — kr.  
 Félévre . . . . . 5 „ —  
 Negyedévre . . . 2 „ 50 „  
 Egy hóra . . . . . — „ 85 „  
 Egyes szám ára 4 kr.

**Kiadóhivatal:**

**PÉCSETT, Király-utca 4. sz.**  
 Az arany hajó szállodával  
 sz. emben  
 hova az előfizetések és a lap  
 az átküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

**Szerkesztői iroda:**

**PÉCSETT, Széchenyi-tér 12. sz.**  
 hová a lap szellemi részét  
 illető minden közlemény intézendő.

Kéziratok vissza nem adatnak

**Hirdetések**

a kiadóhivatalban vétetnek fő

### Előfizetésre való föl hívás a „PÉCSI FIGYELŐ“

XXIII-ik ÉVFOLYAMÁRA.

A huszonharmadik évi pályafutás küszöbén, mint régi ismerősök fordulunk régi előfizetőinkhez, azzal a hazafias kéréssel, hogy azt továbbra is nagybecsű pártfogásukban megtartani és előfizetésüket megújítani sziveskedjenek.

Hisz ez a hosszú időn át való pártolás tette lehetővé, hogy ma már számottevő **napilap** vagyunk, míg ez idő alatt kérés-életű lapársaink egymásra hullottak.

Ha utalunk programunkra, mely a **tiszta és meg nem hamisított függetlenségi és 48-as párt elveiben összegeződik**: hiszszük, hogy azok is hozzánk szegődnek, kik eddig elveiket propagáló helyi napilap hiányán, más, sőt ellenkező meggyőződésű lapokat járatnak.

Lapunk rendszeren **négy oldal**on, a körülmények szerint több oldalon fog megjelenni mindennap (kivéve a vásár- és ünnepnapokat) délután 5 órakor Pécsen, úgy, hogy másnap reggel már minden vidéki olvasónak a kezében lesz. E mellett, dacára a nagy anyagi áldozatoknak, lapunk a **legolcsóbb vidéki napilap**, a mennyiben előfizetési ára

Egész évre . . . . . 10 frt.  
 Fél évre . . . . . 5 frt.  
 Negyed évre . . . . . 2 frt 50 kr.

Ezenkívül, **ujévtől fogva**, a szerényebb körülmények közt levő közönség számára, hetenkint egyszer megjelenő **népies kiadást** rendezünk, mely rövid összefoglalásban mindazt tartalmazni fogja, a mit az egész hét lefolyása alatt hozott a „Pécsi Figyelő“

Ennek a népies kiadásnak előfizetési ára

Egész évre . . . . . 3 frt.  
 Fél évre . . . . . 1 frt 50 kr.  
 Negyed évre . . . . . — frt 75 kr.

## A „Pécsi Figyelő“ tárczája.

### A karácsonyfa.

— Karácsonyi rajz. —

Ó csodálatos fa, tündérszép karácsonyfa, melynek virága: világság; gyümölcse: béke!  
 De csak akkor, ha gyökere a szeretet.  
 Hadd mondjak el egyetmást erről a csodálatos fáról, mely a tél fagyában és ködében örök tavaszról beszél s melynek gyümölcsei meggyógyítanak minden szívifájdalmat.

Mert sokféle karácsonyfa van. Találunk törpét, de kedveset, impozáns nagyságot, de melyen belül láthatatlan féreg rág. Vannak üvegházi karácsonyfák, sőt mesterséges karácsonyfák is, a melyek aztán nem teremnek semmit, mert gyökerük a hiúság és a szokás.

Az a nagy palota a főútcában, mintha óriási ablakait egyenkint csukná le, nagy bábész szemek gyanánt. Pedig odabenn nem alusznak. Ellenkezőleg. Ott a nappal felét alusszák át s az egész éjszakát toldják hozzá. Csilláros, peluche-függönyös nagy termeiben livrés szolgáserög hordja össze a karácsonyi ajándékok drága és izlettelen tömegét az ebédő nagyszerű karácsonyfája alá. A karácsonyfa valóságos remekmű. Kovácsolt vasmű, Jungfer remeke, melynek ezer ága-boga, hajló levelei, mintha lehelve volnának. Ágacska! egyuttal gazvezeték s minden ág végén egy-egy nyíló tobozból szökik elő a csillogó gázfény. Alatta kelet és

Tisztelettel kérjük az előfizetési összeg mielőbb való beküldését, hogy kiadóhivatalunk a példányszámok iránt tájékozva lehessen.

Ujjonnan belépő előfizetőknek ujévig a lapot **ingyen** küldjük.

Pécsen, 1894. december hó 19-én.

Hazafias üdvözléssel a

„Pécsi Figyelő“  
 szerkesztősége és kiadóhivatala.

### Karácsony ünnepén.

Pécs, 1894. december 24.

A kereszténység egyik legszebb ünnepét üljük meg holnap, az emberiség megváltójának születési ünnepét, mely örömnappja nagynak és kicsinek egyaránt. Ilyenkor a családi tűzhely jótékony melege szorosabba fűzi össze a háznépet s az élethivatás küzdelmei közt elfásult kedélyek fogékonyabbakká válnak a nemesebb érzelmek befogadására. A családtagok kölcsönös kedveskedésekkel iparkodnak kimutatni egymás iránti vonzalmukat s mindenki örül, hogy örömet szerezhet másoknak.

De míg a családi körben ez a magasztos ünnep holnap újra felderítendő a szíveket, vajjon mondhatjuk-e ugyanazt a családok összességét magában foglaló államéletéről is? Magyarország politikai karácsonya ez idén már szolgált egy meglepetéssel s nem lennének csinték, ha eltitkolnók, hogy ez a meglepetés az öröm érzetét keltette fel bennünk. A Wekerle-kabinet bukása, mint a politikai szédelgés büntetése, csak megelégedést keltet mindazokban, kik az államéletben is megkívánják a tisztesség és szoliditás ugyanazon mértékét, melyet a társadalmi felfogás a magánéletre kötelezőnek tart.

Mert a Wekerle-kormány már születését ármaný- és eselszövénynek köszönte és két éves élete a szédelgések folytonos láncolata volt. Avagy nevezhetjük-e másnak, mint szédelgésnek azt, hogy

az egyházpolitikai programot évek hosszú során történt következetes visszautasítás után egy szép napon nagy hirtelen átvette az ellenzék, s aztán cserébe azt követelte ettől, hogy az elokkupált programmal együtt a kormányt is mentse meg a bukástól. Államokban, hol a politikai tisztességre még adnak valamit, a kormányok nem szokták a az ellenzéknek programját megvalósítani, hanem ha meggyőződnek, hogy az ellenzéki eszmék megvalósítása elől kitérni nem lehet, átengedik a helyet annak az ellenzéknek, mely azokat a maga zászlajára irta.

Csak hogy a Wekerle-kormány a szabadelvű egyházpolitikai eszméket nem meggyőződésből vette fel programjába, hanem tette ezt taktikából, hatalmi pozíciója megerősítésére. Emlékeztünk még, hogy a budai honvédelmi leleplezési ügye s a Hentzy-szobornak ezzel kapcsolatban tervezett megkoszorúzása a függetlenségi és 48-as párt részéről a nemzet minden rétegében hatalmas viszhangoztelt oly akciót fejtett ki, mely Szapáry bukását idézte elő s utódjának Bécsben ki lett adva a rendelet, hogy a közjogi ellenzék s vele minden nemzeti aspirációt végleg meg kell semmisíteni. Wekerle vállalkozott erre s kieszelte, hogy a függetlenségi és 48-as párt egyházpolitikai programjának elfogadásával megbénítsa ezt a pártot a közjogi és nemzeti program keresztültvitelére irányuló törekvéseiben.

Hogy a közjogi ellenzék megsemmisítése s a nemzeti kötelesek elnémitása volt egyedüli feladata a Wekerle-kormány egyházpolitikájának, azt már ma a kormánypartí sajtó is elismeri, hisz a „Pesti Napló“ szombati számában Bécsnek a Wekerle-kabinet elejtése miatt szemrehányásokat tévé, hangsúlyozza, hogy „a Wekerle-kabinet kormányzása alatt, éppen az egyházpolitikai reformeszmék tulsulya folytán a közjogi kérdések és különösen a katonai kérdések teljesen a háttérbe szorultak. A Ház naplói tanúságot tesznek róla, hogy másfél évtized óta a közjogi sérelmek s a katonai kérdések soha oly csekély mértékben nem foglalkoz-

nyugat kínesei, ezeket erő ajándékok várják a nagy bankárcsaládot, mely előre szokta megrendelni magának a meglepetéseket.

Aztán belépnek rendre. A vén milliomos örökös perelő panaszával. Felesége, másvalamikor maga tömte a libát, de akkor jobban esett neki, mint a mai fának. Aztán az affektált, fertálmágnáskodhatnám gyermekek, sógorok, vők és rokonok nyegle sora, a kik mind tudják már, hogy micsoda meglepetésben fognak részesülni, de azért már egy fél óra óta gyakorolják titokban a meglepetést, az „ah!“ és „ó kedvesem!“ mentől érzelmesebb kimondását.

Záradékol hideg ölelések és fagyos csókolódzások — s pezsgős vacsora; másnap maró kritizálás és emberszólás.

Jerünk innen. Ezt a fát nem a Jézuska ültette.

Árvaház. Nagy rideg teremben, hosszú asztal körül nagy serege az anyátlanoknak, glédába állva, egyhanguan zengi a karácsonyi éneket. Kegyes jótétevek, urak és urnők, szebbnél szebb ajándékokkal díszítették fel a karácsonyfát. Az Isten ezerszer áldja meg őket érte! Azután, hogy elhangzott az ima, egy tiszteletre méltó ur lép elő és tart keneteljes, szép szívhez szóló beszédet az árvákhoz és jótétevekhez egyaránt. S a beszéd szívből szívhez szól, az anyát lánsság keserű átkát festi szívtépő színekkel. Sirnak is azok az urak és urasszonyok mind, a kik hallgatják, kivált azok, a kik maguk is gyermekekkel vannak megáldva. A kis árvákra azonban nem hat a beszéd. Mit értik ők: mi az az anyátlanság? . . . . Jaj, ha fogalmuk volna róla, de zokognának!

Aztán meg a nagy karácsonyfa gyertyái elűzik a könyvet a szemekből. Az a tömérdek szép játék, a

mely nekik fog jutni, egy sugarat derít az ő lelkükbe. Mindegy. Még sem olyan meleg ez az ünnep, mint a milyennek lennie kellene. . . . Valami hiányzik. Mikor az urak és urnők, sorban kezét szoritva a tiszteletreméltó szónok ural drága bundáikat felvéve, sorban eltávoznak, hogy robogó batárjaikba üljenek — vacogva kérdik egymástól: „Nem fáztok meg nagyságod? méltóságod? excellenciád? Mert én úgy érzem, mintha a nagy terem nem lett volna kellőleg befűtve.“

— Valóban; . . . Brr! de hideg van!

Pedig nem tudják: mitől volt az árvák nagy termében hideg. Azért, mert egyik árvának sem volt ott — az édesanyja!

Ó, milyen hideg van ott, a hol édesanya nincsen!

— Csitt! csitt, gyerekek! Még egy kicsit csendesen, aztán megszólal a csengetyű — aztán jön a — a Jézuska!

Igy szól az egyszerű, kedves szobácskában az anya. Sikongó örömrivalgás felel rá a kicsinyek részéről.

— Mars a másik szobába! Bujjatok el! Kucskálni nem szabad!

. . . És megy dalolva, kacagva, sikongva a vig sereg, mialatt odabent apa díszíti a karácsonyfát.

Azután beoson a mama, gondosan betéve maga után az ajtót, hogy ki ne lessék az aprók a Jézuska jövetelét. De most!

— Csingiling! Klingling!

Itt a Jézuska! Itt a Jézuska!

Oh milyen örömjaj, milyen rohanás az! Hogy ragyognak azok a kedves kis szemek! Hogy tapsolnak azok a kis kacskók!

Ki tagadja még, hogy itt jár a Jézuska?

tatták parlamentünket, mint az utolsó két esztendőben. Ha tehát volt egyáltalában a Wekerle-kormány egyházpolitikájának hatása a közjogi ellenzékre, úgy ez a hatás abban állott, hogy a liberális egyházpolitika leszerelte a közjogi ellenzék hagyományos gravaminális politikáját.

Itt látszik ki a lóláb! Hivatkoznak Béccsel szemben arra, hogy ők megtartották az alkut, a liberális egyházpolitika segítségével háttérbe szorították a közjogi és katonai kérdéseket, leszerelték a közjogi ellenzék gravaminális politikáját: nincs tehát ok rá, hogy kiadják nekik az utat.

Csak hogy Wekerlét, ki ezt a csufos alkut két év előtt megkötötte Bécsben, elérte a fátum, mert a függetlenségi és a 48-as pártnak reménylett széttörlése és megsemmisülése nem következett be, s ha az egyházpolitikai küzdelmek zajában a közjogi követelések le is szorultak a napirendről, azok újabbán csak annál elemibb erővel készülnek meghallgatást követelni.

Bécsben a Wekerle vállalkozásának ezt a sikertelenséget alkuszegésnek tekintik s azért költék be tőle a kulcsot.

A függetlenségi és 48-as párt nem kaphatott szebb karácsonyi ajándékot, mint azt az erkölcsi elégtetelt, hogy az a kormány, mely az ő megsemmisítésére formális szerződést kötött, éppen most bukik meg, és azért bukik, mert a megsemmisítendő párt diadalmasan élte túl az ármány és celszövény minden mesterkedését.

Hogy a jövő méhében mi rejlik s mikor születik meg hazánk megváltója, ki a hatvanhetes kiegyezés eredendő bűnétől megváltani fogja, azt halandó nem tudhatja, de egy bizonyos s ez az, hogy Magyarország állami önállósága s függetlensége nem elérhetlen agyrem, mert él az utána való vágy minden magyar ember szívében, élő eszméket pedig sem oroszva legyilkolni, sem erőszakkal eltemetni nem lehet.

\* **A válság.** Mielőtt alkotmányos királyunk a lelépő kormányférfiak utódjait kinevezné, ezuttal elter az eddigi szokástól, és nem csak a jelenlegi többség nézetét tolmácsoló férfiakat, de azokat is meghallgatja, a kik a lefolyt politikai küzdelemben ez ellen a többség ellen harcoltak. A dolgot egészen rendén valónak tartjuk, bár mindig így lett volna, úgy a korona sem lenne most egy csalatkozással gazdagabb, mely abban kulminál, hogy a többség férfiai mindig megmaradtak többségnek, bárkit állított oda a korona a kormánygép vezetéséhez. A lelépő vezérférfi, miként csak egy hűséges számadó gazda tette, mindig pontosan átszámolta utódjának a nyáját, . . . azaz a szabadelvű pártot, mely aztan épp úgy dicsőítette Szapáryt, mint Tisza Kálmánt és épp oly dicsim-nuszokat fog zengedezni a kitarított sajtó a Tisza Istvánnal megfejelt Bánffy-kabinetnek, mint azt Wekerlével tette. De hogyha már az uralkodó rászánta

magát, hogy több ellenzéki férfi véleményét is kikéri, miért nem hallgat meg egy-két férfit a függetlenségi és 48-as pártból? Persze, oda fönt nem kormányképes még ez a párt, de nem messze van az idő, hogy majd figyelembe veszik a függetlenségi és 48-as elveket is, mely mindenestre sokkal tisztességesebb dolog lesz, mint a legalkotmányosabb királyt évek hosszu során át tévutra vezetni, mint azt az eddigi kormányok tették. A mi pártunk ellene van a dualizmusnak, de nem kétszínű, nem alattomos és nem taktikázó, mint az a fazék-párt, mely elég szerénytelen manapság magát „szabadelvűnek” tartani.

## Hirek.

Pécs, 1894. december 24-én.

### Boldog ünnepeket

kíván olvasóinknak

a „PÉCSI FIGYELŐ” szerkesztőségé.

— **(Az új lap tulajdonos.)** Lapunk eddigi tulajdonosa, Nagy Ferencz volt országgyűlési képviselő, a közélettől való végleges visszavonulása folytán lapunktól visszalépven, helyébe a mai számtól kezdődőleg Szautter Gusztáv pécsi ügyvéd, a függetlenségi és 48-as párt régi kipróbált híve lépett, kinek a közügyek iránt való ismeretes önzetlen áldozatkészsége lehetővé tette, hogy lapunk, mint a kor igényeinek mindenben megfelelő napilap, fokozott tevékenységgel munkálkodhassék annak a programnak megvalósításán, melyet mint a pécs-baranyai közjogi ellenzéknek ezeltől huszonkét évvel szerény viszonyok közt megindult közlönye zászlajára felirt.

— **(Felolvasás.)** A pécsi katolikus kör f. hó 30-án délután öt órakor a kör helyiségében tagjai és ezek családtagjai részére felolvasó estélyt rendez a következő műsorról: „Az irgalom anyaga.” Irta és felolvassa Vajdits Gyula. Ezután szavalat következik. Végül „Miért iszonyodtam a hazaságtól?” Humoreszk. Felolvassa Kozáry Gyula.

— **(Karácsonyfa ünnepélyek.)** A pécsi jótékony nőgyűlés vasárnap d. u. 2 órakor tartotta meg egyleti helyiségében a karácsonyfa ünnepélyt díszes publikum jelenlétében, melynek legnagyobb részét nők képezték. A karácsonyfa igen díszes volt, melynek láttára az apróságok szemében boldog öröm mosolygott. Magenheimer József belv. plébános igen szép beszédet tartott ez alkalomból; elmondta, hogy miért örülnek úgy a kicsinyek, mint a nagyok a karácsonynak. Megemlékezett mindazokról, kik filléreikkel hozzájárultak a kiosztandó tárgyak beszerzéséhez, de legelső sorban a nőgyűlés tagjairól, kik nemcsak maguk nyújtották ki áldást-híntő kezeiket bőszes alamizsnakadásra, de másokat is fölkerítettek erre. Azután a gyermekekhez fordult és elmondta nekik, hogy a szeretet öltöztette fel őket. Végül a közönség nevében kifejezést adott

a nőgyűlés tagjai iránt való őszinte elismerésnek, melyet önkéntelenül szokott kivívni a nemes eszeledet. A beszéd után előállott egy 3—4 éves fiúcska és elmondott egy imaszzerű fohászt, melyben köszönetet mondott azon jótéteményekért, melyekkel elhalmozták őket. Ezután következett a kiosztás. Püsch Antalné alelnök a választmányi tagokkal együtt mintegy 170—180 szegénynek osztott ki különböző segélyt. Huszonnégy gyermeket öltöztettek föl. — A Matessa-intézetben és a Rudolfinum árvaházban ma délután volt a karácsonyfa-ünnepély. Mindkét helyen pompás karácsonyfa volt fölállítva. Aidinger János kir. tanácsos, polgármester a gyermekek közt ruhákat és játékszereket osztatott ki. A Matessa-intézetben Magenheimer József belv. plébános az árvákhoz megható beszédet intézett, melyben a jótétevek iránti hálaára buzdította őket.

— **(Vadászat.)** Tegnap Otócska Géza gyula-pusztai bérletén nagy hajtóvadászat volt, melyen városunk vadászai is élénk részt vettek. Ott voltak a többi közt Molnár Kálmán alezredes, Geiger Dezső és Koszér János törvényszéki bírók, Mesterházy Károly telekkönyvi igazgató, Igálics Rádó megyei főpénztáros, Csigó János, Egry Béla dr, Fischer Ferenc, Krasznay Miklós dr, Muttnyánszky Béla, Toldi Béla dr. ügyvédek, Erreth János gyógyszerész stb. A vadászat eredménye minden várakozáson felüli volt, amennyiben huszonegy puskás összesen 187 nyulat ejtett el.

— **(A hadsereg köréből.)** Ő felsége a király Schmidt József vezérőrnagynak a 4-ik hadtest hadmérnökkari főnökének saját kérelmére a nyugállományba való helyezését elrendelte s neki ez alkalomból az altábornagyi jellegűt ad honores és a Lipótrénd lovagkeresztjét, mindkettőt díjmentesen adományozta.

— **(A honvédség köréből.)** Pollák László a pécsi 19-ik honvédkiegészítő parancsnokság nyilvántartásában álló tartalékos élelmezési járulnok a szolgálati kötelezettség teljesítése után f. é. december 31-ével saját kérelmére a m. kir. honvédség köteleiből elbocsátatott.

— **(A jótékony asztaltársaság),** mely a Cserta-féle vendéglőben tartja főhadiszállását, tegnap délután 6 órakor osztotta ki négy iparos tanuló közt a karácsonyi ajándékul szolgáló téli öltözeteket. Az átadás alkalmával Brezits asztaltársasági elnök és Kovács István kamarai fogalmazó intéztek beszédet, mit az egyik megajándékozott fiú valóban talpraesett beszédben köszönt meg. Természetesen a gyakorlott jótékonyaság után az asztaltársaság tagjai sikerült vacsorát csaptak, melynek folyamán a tisztelet özőne szintén nem hiányzott. — A rendezés Fischer János kamarai irodatisztet, a kitűnő ételek és borok Cserta Antal vendéglőst dicsérik.

— **(Az új színház szobrairól.)** Hogy a pécsi színház homlokzatán díszül szolgáló szoboralakzatok elhelyezésének mikéntjére nézve olyan heves vitára mi ad okot, azt ilyen muzikális városban, mint Pécs, könnyű eldönteni: Normális viszonyok közt főlegesen volna a művészetek különféleségeit ismertetve azoknak védelmére kelni; de az itteni sajátos felfogás készíti az embert annak megkísérlésére. Ugyanis maga a színház, mint kulturális intézmény és pedig a legtökéletesebb formában fölkarolja,

Üdvösség, gyermekek barátja, üdvözítő, a ki plántáld a szeretet fáját! Üdvözlégy, betlehemi Messiás!

... És egy kis kunyhóban, gögicselő gyermekét ringatva ül a szegény napszámos asszony. Mellette pislogó mécsvilág mellett, kopott ruhában ül egy nagyobb fiú. Rongyos imakönyv van a kezében, olvas. Iskolába jár és nagyon szorgalmasan tanul. Ki tudja: nem fog-e valamikor a pincelakás rideg, egészségtelen gőzéből kiküzdve magát, a napvilágra emelkedni s törni a nap felé, hogy hazájának jelesei között foglaljon helyet. Hiszen:

„Szent a szalmakunyhók küszöbe,

Mert itt születnek a nagyok s az ég

A megváltókat ide küldi be!”

Pedig most még oly homályos a kis lakás, oly nagy a nyomor. De Isten lelke lebeg a munkás családjá fölött — s mikor az apa belép, kis fenyőággal kezében, krajcáros fababával az egyik s új iskolakönyvvel a másik kezében: azt az örömet leírni — az én tollam kevés!

Itt is jár a Jézuska s a fenyőágot a szeretet könyvei öntözik . . .

És odafenn, a fényes mennysorszámban, liliomszárnyu angyalok fehér felhők csodás kárpitja alatt is állítanak tel egy karácsonyfát.

Égi harmat ragyog a fa tülvelein s minden ágacska végén egy-egy csillagot tűznek a csattogó szárnyu égiek. Odalenn a földön nem tudják, mért oly csillagtalan az ég? Mért oly sötét az éj? Azt mondják, hogy ködös felhős az idő, azért nem látni a csillagokat.

... Pedig erre az éjszakára kis angyalkák

oda tűzdögölték őket a mennyei karácsonyfa ágaira, égi diszítésül . . .

Azután megharsan a mennyei karok szent harmóniája. Égi hárfák lélekringató szelid zenéje repen át a langyos, fényes fellegkárpiton s párosan, fehér ingecskeben, összetett kezekkel jönnek . . . jönnek mind, ők, a mi angyalaink, a korán elkötött édes kis gyermekek, a kiket szülőik szivtépő keserve kísért a kora sirba s a kik körülállják a mennyei karácsonyfát s a kiknek a mai szent éjszakán az égi anyjuk, a boldogságos szüzanya megengedi, hogy lenézhessenek a földre, az elhagyott családi körbe s megláthassák újra mamát, papát, testvéreket, a kiket oly korán, ó jaj! oly korán itt kelle hagyniok.

És szól a mennyei árvák éneke az égi karácsonyfa körül . . . sirva hallgatják az angyalok . . .

Az enyém is ott énekel közöttük. Szent karácsony édes ünnepe, szállj le reánk, plántáld közénk azt a mennyei fát, a melynek virága fény, gyümölcse béke, a mikor gyökere a szeretet!

Karácsonyfa! szállj alá!

## Karácsonyi ajándékok.

Mikor a sáros földről letépte a hervadás a himes ruhát, melybe tavasszal öltözött, — mikor le hullott minden lomb a fákról s elhallgattak az éneklő madárkák vidám danái az erdő mélyén: az ég megindult a siralmas képen s megkönnyezé ezt a pusztulást.

Az ég könyve leért s itt megfagyott. S ezekből a fagyos könyvekből szövődött egy fényes, fehér

halotti szemfedő, eltakarva mindent: palotát és kunyhót, nyomort és gazdaságot, bűnt és erényt egyaránt.

S a Mindenható e fehér lepelre helyezé mennyei ajándékát, elküldvén a világnak Isteni Fiát, hogy megváltsa bűneiből, s a betlehemi jászol szalmavánkosáról áldást és békességet árasztson az emberiségre!

\* \* \*

Hideg tél van; fagyos szél zug, megrázza a kristályfedte fákat, bezörget a világos ablakon, s azután tovább fut a rónán, hegyen-völgyön sivitva, kacagva.

Fent viharos hófelhők robognak s néha-néha pislog ki félénken egy-egy csillagsugár a fekete magasból.

Benn a karácsonyfa ragyog. Apró gyertyácskái fénye megtörik az ablak jégvirágjain, s ezer színben ütődik vissza a meleg szobába.

A kályhában pattog a tűz. A kis család gyönyörködik a kicsikék örömen s nem hallja a künn tomboló vihart. Áldás és béke honol a szivekben. Pici szöszke mádi tépi kővérke kacsóival a szerencsétlen bábut, akinek mégis az a szerencséje, hogy porcellánból van s nem érzi a zarnoki elbánást. Piros ajka csacsog, kérdez ezer dolgot s mi felelünk rá, bár nem igen értjük mit is mesél.

A nagyobbik az komoly fiú. Meglepte a fény, a ragyogás. Felkötö a kardot, vállra veti a puskát s izgatottan vizsgálja a fa ló szerszámát, hogyan is kell levenni. Az ő öröme már öntudatosabb. Az öreg szülék szemében ott ragyog a boldogság könyve.

A családi élet melege áthatja sziveiket. Leolvashatni arcukról, hogy lelkük visszatér a multba.

mint tudjuk és kifejezésre juttatja a solo-zene és képző művészeteket (szobrászat és festészet) továbbá az építészetet és iparművészetet. Nem tételezhető fel ugyan, hogy egy modern építész mindezekhez értsen, midőn a tervet és annak költségvetését készíti és azért, azt hisszük, meghallgatja a szakvéleményeket. Lehetetlen pedig, hogy itt Pécsen, a hol annyi a zongora és sok másféle hangszer, hogy minden lakóra jut egy, még ha nem is játszik rajta, a hoi a dalárdák konkurrálnak egymással és lenézik azt, a ki nem zenei tehetségnek születik a világra, hogy itt a színház bomlokzatan más, mint zenész képmása szolgáljon díszül. Ez még nem eshetik szigorú kifogás alá, mert így ki van fejezve legalább a város karaktere, látszik ebből, hogy miért lelkesül. Hanem az furcsa és ez senkinek sem tűnt fel, hogy a terv szerint, míg a szobrok egész halmaza lesz alkalmazva fönt is, kint is, bent is, addig a képzőművészet másik ága, a festészet, teljesen hiányozni fog az összes művészeteknek ebből a szép otthonából, ha csak a szobafestészetet annak nem tekintik; hogy miért arra szintén az építész ur fog felelni. Azt nem lehet ám fotografizolni.

— **(Zár alá helyezett község.)** Bozok községben a sertésorvanc járvány fellépte miatt a községre nézve a zárlat alispáni rendelettel kimondott és további intézkedésig innét sertéseket vásárra hajtani tilos.

— **(A pécsi jótékony nőegylet jelmez estélye.)** A pécsi jótékony nőegylet saját pénztára javára 1895. évi január hó 19-én a „Nemzeti casino“ és „Hattyu“ termek egyesített helyiségeiben zártkörű jelmez estélyt rendez. Belépti-díj személyenként 1 frt, páholy 8 frt. Jegyek a meghívó előmutatása mellett Valentin Károly Fia zenemű és könyvkereskedésében előre; az estély napján pedig a pénztárnál válthatók. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hirtalpig nyugtáztatnak. Kezdeté esti fél 9 órakor.

— **(Fegyelmi ügy.)** Marosy Ignác helesfai jegyző ellen felettes hatósága, több rendbeli szabálytalan kezelés és mulasztás miatt a fegyelmi vizsgálatot elrendelte.

— **(Jótékony.)** A Központi kávéházban lévő asztal társaság, mely feladatául a szegények segélyezését tűzte ki, a napokban a karácsonyi ünnepek alkalmából 220 frt ára tüzelőfát osztott ki a szegények közt tekintet nélkül a vallás felekezetre.

— **(Vonatkésések.)** Így karácsonytáján nem csak a postaforgalom nagy, különösen a nagyobb városokban, hanem az utazási kedv is fokozottabb, pláne a mai zónás világban, midőn olesó pénzért messzire elviszik az embert. A szülő gyermekét, a gyermek szülőit, barát barátot, testvér testvért siet meglátogatni az ünnepekre, hogy ha máskor nem is lehetnek együtt, hát legalább az ünnepeket töltsék egymás mellett, kifejezést adva kölcsönös szeretetüknek. Már szombat óta a vonatok csak nagyobb késésekkkel érkezhettek meg. Siettek is e körülményt a mohó újságolvasók, kik megszokott lapjaikhoz a megszokott percben a megszokott pincér kezéből nem juthattak, rémhírek gyártására fölhasználni s csakugyan el is terjedt a hír, hogy a vonatok azért maradnak el, mert Sásd és Eszék vidékén irtóztató hófúvások vannak, melyek a vonatokat majdnem eltemetik s csak a hóképek igénybevételével sikerül megmenteni a vonatokat, persze az utasokkal együtt.

A sok év óta megújuló karácsonyesték sorozata változatos képekben vonul el lelkük előtt. S elfeledik egy percre az élet komorságát s szívük megijul, felderül egy percre, hogy a kis unokák örömet ne zavarja egy bús arcvonás se.

S a fiatal szülők összebujnak. Egy pillantásban, melyben a könyvesebben keresztül átsuhan az elrejtett bánat sugára, elmesélik egymásnak azt az érzést, amely önkénytelenül feltámad e percben. Ez előtt egy évvel... Hármann örültek még a kis Jézus ajándékának. S az a harmadik most künn van a hideg földben... Nem feledtünk el még édes kis Dundikánk. Tudjuk, hogy benézesz a jégvirágos ablakon, szeretteid körébe. Itt susogsz körülünk láthatatlanul... Halljuk képzeletünkben mély, esengő hangod gagyogó beszédét s látjuk mint téped erős kezeeskédde a karácsonyfát s ajándékait.

Hidegek már az ajkak s forró esőkünk nem képes felmelegíteni többé.

De ha eljő ez az est, mikor a családi tűzhely lángja legjobban melegít: lesz mindig köny a szemünkben s a fájdalom, mit elvesztésed felett érzünk, felülül e könyben, bár elrejtjük azt a világ elől s megtartjuk magunknak.

S ez a forró köny, mely előtör sziveinkből, ez legyen a te karácsonyi ajándékod!

\* \* \*

Leolvadnak lassankint a viaszgyertyák... Elalszik egyenkint világuk. A kicsikék boldogan alusznak fehér párnák között, s álmodnak bábukról, falovakról s megmosolyogják álmukban azt a pazar boldogságot.

Mindenki visszavonul a saját körébe. S ebben a magányban odaszorítom forró homlokomat a hideg

E hírek nem felelnek meg a valóságnak, mert a késések a karácsonyi nagy forgalom következményei. Vasárnap meg az is megtörtént, hogy a reggel 5 órai vonat d. e. 10 óra után a délután 4 órai pedig este fél hétkor robogott be a pályaudvarra az utazók nem nem csekély rémületére. A postai szállítás elrendezése is tömérdek időt vesz igénybe; az utazók száma is nagy: ez mind hátráltatja a vonatok kellő időben való elindulását. Vasárnap és ma annyi sokan utaztak, hogy a várótermek nem voltak képesek befogadni a vonatra várókat. Leginkább nagy a forgalom a szomszédos állomások közt. A fel- és leszállások valószínűleg csatározások közt mennek végbe. Jaj annak, ki tyukszemekkel rendelkezik.

— **(Bíróválasztás.)** Német Bóly község eddigi bírája állásáról a napokban lemondott. A községben az iránt indult meg a mozgalom, hogy az új bíró az ottani intelligencia köréből választassék; de hiába, mert a 20. án megtartott választáson Menzinger Benedek lett a bíró.

— **(A kártya.)** Bakonyán Breier Ferenc koresmáját a közeli napok egyik éjszakáján jóval a zárórán tal, nyitva találtak a csendőrök, kik a koresmába lépve a nagy asztal mellett egy hazard játékot játszó kompiant találtak, mely a koresmárosból s Gelenesér Márton, Kárász János és Kárász Palottani földművesekből állott. Az éjjeli őr, Pataki Vince gíbicelt nekik furkosbotjára támaszkodva. Mikor a csendőrök meglepték őket, szerettek volna elmenekülni, de már késő volt. A 65 krból álló huszonegyes bankot, melyet maga a koresmáros adott, a csendőrök lefogalták, a kompiant felosztatták s a sásdi kir. járásbírósnak följelentették.

— **(A postautalványok fölötti rendelkezésre)** vonatkozólag a kereskedelmi miniszter a következő rendeletet adta ki: A földadó a már kézbesített postautalvány fölött nem rendelkezhetik. Az 1891 évi bécsi nemzetközi postal kongresszus alkalmával a postautalványok váltása tárgyában kötött s a belföldi forgalomra nézve is érvényes egyezmény 3. cikkének 5. pontja értelmében a postautalvány földadója az utalványt csak addig veheti vissza, vagy címét addig változtathatja meg, míg az utalvány címzettnek kézbesítve nincs. A postautalvány kézbesítettnek tekintetik, mielőtt a címzett az utalványt átvette s az átvételt a kézbesítő könyvben elismerte, illetőleg az átvételtől szóló bizonylatot aláírva a postahivatalnak átadta. Ha tehát már kézbesített, de még nem érvényesített postautalvány összegére úgy a címzett, mint a földadó a már kézbesített postautalvány, vagy a mennyiben az a címzett kezei közt, elvesztett volna, a kifizetési fölhatalmazás vissza — illetőleg megküldését kéri, a kir. posta (távirda) hivatalok, a földadó ebbeli kérelmét nem vehetik figyelembe hanem az utalványozot, összeget címzettnek szabályszerűen fizetik ki.

— **(Halálozás.)** Mayerhoff Andrásné, szül. Haidinger Anna f. hó 23-án hosszas szenvedés után 73 éves korában elhunyt Pécsen.

— **(Lopások a vidéken.)** A pécsi papnővédek az egerszegi határban lévő erdejéből időnként, de leginkább az utóbbi hetekben nagy mennyiségű élfőfát loptak el. A kár a nagy pusztítás következtében egyelőre megállapítható nem volt. A csendőrök a tettesek közül Varga községben néhányat kinyomoztak, kik be is ismerték, hogy 2—3 frt. értékű

ablaküveghez s kinézek a fekete éjszakába. Elvonul lelkem előtt az eltöltött élet. Mint álmokképek lebegnek a régi boldog órák, melyek oly hamar eltűntek. S szívem, mely egykor úgy szeretett, s szerelmére oly büszke volt, érzi, hogy a csalódásban elnyomott lángja most újra ég s nem aludt ki teljesen. A régi ideált, aki sárba tiporta könyörtelen, aki leszállt fényköréből, melybe öltöztetem, nem nézi már bűnbocsajtó vágygyal, hanem elfordul tőle teljesen, s még azt az örömet is megtagadja tőle, hogy szenvedni lássa áldozatát.

Oly sokáig volt lakója. Oly sokáig volt kész megbocsátani a sok szenvedést, oly sokáig sorvad a fájdalomban: s imé el is égett a régi tűzanyag, s a romokon új fény deredg, új anyag, hogy kitörjön belőle az a láng, az az új, elöthatlan tűz, mely boldogíthat.

S a rohanó felhők közül, két csillag int felém, két biztató sugár. S lelkem elszáll oda, ahhoz a két csillaghoz könyörögni, hogy a lángot, melyet oly soká nem engedett kitörni e szívből a csalódás emléke, éleszsze fénynyel, ápolja meleggel, adjon neki tápláló anyagot.

Hisz oly kevésből áll az, egyetlen szóból, hogy „hiszek.“ Oly régen kerestem azt, mit ott megtaláltam! Féltem tőle, hogy fellelém, visszatartottam magam, kerátem a közlést: s mégis sikerült kitépni, eloltani a feltörő lángot. S hidd el nekem, hogy ez a láng meleg és örök! Hidd el nekem, hogy a te őradgyalod, aki óv tőlem, ha belátna szívembe, maga adná oda kezdet remegő kezembe!

„És ha belátnál szívembe,  
Be meg is szánál, óh! be meg!  
Hogy oda vonnál kebeledre

fákat elvittek. Az ügynek folytatása a sásdi főszolgabíró előtt lesz. — Szabó Jánosné lakásából Ózdon az ágynemű közé eldugott s hosszú időn át megspórolt 10 frt 70 kr. készpénzét valaki ellopta. A tettesnek bottal ütheti a nyomát. — Zalán Bator Péter deszkából készített magtárának egyik oldalát Kece János furóval kifurta és a lyukon néhány mérőre való búzát kieresztett, a mit meg is találtak nála a csendőrök. Összes védekezése abból állott, hogy közelgett a karácsony s kalácsra kellett. — Varga Márton püspök-szenterzsébeti születésű csavargó Várkonyban ellopta Szép János 8 frtos szüret az istállóból. A jó madarat Pécsváradon fogták el, midőn a szürben kényeskedett. — Szabó János kispeterdi földműves pincéjében f. hó 19-én éjjel világosságot látott az éji őr látta azt is hogy odabent nem a tulajdonos, hanem Szabó István gazdálkodik s viszi haza a bort. Mint később kisélt, a tulajdonosnak 1 akó borát vitték el, a tetten ért Szabó István azonban csak két kanosó bort ismer el. Följelentették a szentlőrinci járásbírósnak.

— **(Elítelt rabló.)** Szébenyi Bakó József, a ki a múlt nyáron Miholjác mellett egy gulyástól 200 frtot elrabolt, az eszéki törvényszék által 12 évi börtönrre ítéltetett.

— **(Hangverseny Siklóson.)** Karácsony másodnapján a siklósi „Pelikán“ vendéglő nagytermben jótékonycélu hangverseny lesz, melyen Pécsről is több közreműködő vesz részt.

— **(Hős szerelmes.)** Vannak az emberi életben pillanatok, midőn a lélek valamely elkésérrítő indulattól felzaklatva mintegy önkívületi állapotba jön. Ilyenkor nincs semmi szent, semmi tiszteltreméltó az elkéséredett lélek előtt képes volna mindent összetörni és szétzuzni, vagy pedig a Petőfi örültjeként egy mély lyukat ásni a föld közepébe, megtölteni azt echt anarkista bombával és légbe röpiteni ezt a rongyos világot. Ilyen önkívületi állapotban volt tegnap Danos János atyánkfia is. Hogy mi szülte jó lelkében ezt a borzasztó állapotot, arra nézve csak annyi felvilágosítással szolgált a fáma, hogy ő kigyelme veszekedett módon szerelmes volt a csinos Koncik Mariba, a ki azonban csak fityyget hányt ő kigyelmének s a mulató helyen mással járta a kreuz polkát; azután meg, hogy ő kigyelme történetesen a koresmából ballagott hazafelé, a midőn a fent irt állapot erőt vett lelkén. A dolog így történt: a reménytelen szerelmesek mélabus gondolatával lépkedett hazafelé az éji homályban János s utja a szép Mari ablaka előtt vezetett el. A szobában világ égett, Mari az asztalnál vacsorázott másod magával. János ezt látva, szívet elfogta a vágy kegyetlen hölgyét a másvilágra expediálni. Az ablak nagy esőrömpölés közt betörtek, a szobában kialszik a világ, a megrémült menyecske éktelenül sikoltoz, a szomszédok összefutnak a nagy spektakulumra, az észretért és megijedt atyafi pedig — eltűnik az éji homályban.

— **(Tolvaj szabólegény.)** Egy Klein nevezetű nagyharsányi lakoshoz a napokban egy vándorló szabólegény állított be, fölötte ki volt éhezve és enniavolt, vagy munkát kért. Kapott mind a kettőt és a jövevény azzal halálta meg a jöltartást, hogy a munkába adott két kabáttal és mellényvel megugrott; Siklóson azonban csendőrökre került és most ül.

Lázasan égő fejemet!

Ugy visszaadna önmagamnak

Karod közt újra a remény!

Miért ámitanám magamat?

Miért ne lehetnél az enyém?\*

Hidd el nekem, hogy a pillangó, mely eddig virágról-virágra szállt, nem fáradt ki a lebegésben, s csak azért nem pihent meg előbb, mert rózsái méztelenek voltak!

Hidd el nekem, hogy még gazdag e szív s kincseit kész odarakni lábaidhoz.

Higgy nekem, kérlek, — s e hited legyen az én karácsonyi ajándékom!

S a csillag iránt! A vihar felkacag, odavágja a havat ablakomhoz. Kacaja éles, gúnyos, s lelkem mégsem tér el álmától, mert áthangzik rajt a távol falu tornyából a harangszó mellé hiv az éjféli misére.

Hangjában megolvad a gúnyos kacaj, melegétől feldobog a szívem s nem érzi, hogy tél van, nem érzi, hogy elhagyatva van.

Ajkam, mely oly sokáig nem tudott imádkozni, forró imát rebeg a csillagok urához, s a kis harang egyre zeng, egyre csendül...! s a fagyos szél elnyugszik lassankint, meggyőzve a szent varázstól.

\*

Robogó hófelhőket tova űzte a szél. Csillagok ezre néz le a fehér földre.

Minden nyugszik: édes boldog álomban ring a világ. S érzem, hogy én is kaptam karácsonyi ajándékot: a reményt.

A régi hideg űr újra benépesül e szívbem. S elmélázok, építetek szép álmokat a jövő számára s e képekhez zenél a távoli falu kis harangja, mely hiv az éjféli misére.

— **(A gazdák tejszarnokából)** a karácsonyi ünnepek alkalmára mód nélkül való mennyiségben vitték el azt a pompás édes tea-vaját, melyet most oly izlésesen, gondosan csomagolva bocsátanak áruba. Előbb pergament papírba, majd fehér csomagoló papírba s csak aztán lesz a csinos cégnyomással ellátott külső burkolatba téve a vaj, mely tetszetős csomag ezenfölül még nemzeti színű szalaggal van lekötvé. Hogy mily mennyiségben kelték el ezek a kis 5, 10, 20 és 50 dgrimos csomagok, eléggé jellemzi ama körülmény, hogy míg eddig napoként mázsa szám szállították el a tejszarnokból a vajat a szélrózsa minden irányában, most az egész mennyiséget a pécsi piac foglalta le s ezt mint örvendetes jelenséget készséggel konstatáljuk. Egyébként is már kezd a mi nem igen könnyen hívó közönségünk a tejszarnokunkat, mely most igazán új életre kelt, megbecsülni s meg vagyunk győződve, hogy a tejszarnok is, a közönség fokozott igényeivel folyton lépést tart és mindent elkövet, hogy a legkényesebb igényeket is a legjobban kielégítse.

— **(Bérlő keresztetik.)** Tudvalevőleg a harkányi fürdőt hosszú időre vette bérbe Szalkay kiszombori orvos, az első ciklusban 18, a másodikban 20 ezer forint évi bérért. A fürdő tulajdonosa azonban mindez ideig késett a szerződés aláírásával és ez alatt a bérlő meggondolta magát és visszalépett a szerződéstől. Így aztán a híres harkányi fürdő jelenleg bérlő nélkül van és a birtokos hajlandó volna a fürdőt bármely elfogadható bérlőnek kiadni.

— **(Kéményseprő az égő kéményben.)** Tolnán kéményt söpörtek a kéményseprőlegények, vigan a minthogy kéményseprés közben is vig lehet az ember. Egyszere aztán egy nagykereskedő házában tetőzetén vége szakadt a vig hangulatnak s ijedten hujágtattak a kéménybe a legények. Egyik cimborájuk a kémény vízszintes vonalán kaparta a kormot, mikor a szobaleány mit sem gyanítva, meggyújtotta a kályhában fölhalmozott szenet. A kéményben kapargató kéményseprő elvesztette az eszméletét s kábultan zuhant a csövön lefelé, míg a kémény ajtajában fönnakadt. Nagy volt a rémület az egész házban, mert a szerencsétlen embert a kéményen keresztül lehetetlen volt megmenteni. — Niedzielski kéményseprőnek támadt egy szerencsés gondolata, kibontotta a szoba kemence falát, honnan aléltan, súlyos égési sebekkel levegőre juttatták a kéményseprőlegényt.

„Magyarország“ független politikai napilap mai számunkhoz mellékelte előfizetési fölhívására t. olvasóink figyelmét különösen fölhívjuk.

**A magyar nők erényei.** Nagyok és számosak a nők erényei mindenütt széles e világon; művelt emberek, nemzetek mindig tiszteletben tartották a nőt dicsőítését minden nyelven, számos magasztaló költeményben, leírásban találjuk fel s a hozzáknak ismeretben legközelebb álló német nyelven annak egyik legnagyobb költője írta, hogy: „Ehret die Frauen, sie flechten und weben . . .“ míg a magyarok egyik jeles lantosa azt mondotta, hogy: „Magyar nőnek születni szép és nagy gondolat!“

Miért szép és nagy gondolat, miért áldhatja sorsát az, a ki magyar nőnek született? Mert a magyar nőnek számosabbak erényei igen sok más nemzet nőinél.

Az anyai szeretet sehol sem tartozik az erények közé, legfőleg csak bűn lehet annak hiánya és ez nem hiányzik, sőt nagyobb fokban megvan a magyar nőben, mint sok más nemzetnél. De a hitvesi szeretet az erények közé soroztatik; a háziasság munkásság, takarékoság ezzel karöltve jár s ez teremti meg az igazi családi boldogságot.

A magyar nő házában, családjának lelke, életető napja; gyermekeinek önfeláldozó gondviselője, férjének támasza minden gondjában, fáradságában; már nyelvi meghatározásunk szerint is felesége; megfelel vele örömét, bánatát vigaszával enyhíti, ha szomorúság érte letörli homlokáról a munka és fáradalom veritékseppjeit.

A magyar nő a társadalmi téren is kiváló magasztalon áll; jótékonyosság gyakorlásában mindig példás; midőn sorscsapás, szerencsétlenség enyhítéséről van szó, mindig gyorsan és ott van azok között, a kik tudják azt, hogy ily esetben „kétszer ad, a ki gyorsan ad!“ Vendégszeretében pedig nemcsak pártatlan, hanem világhírű is a magyar nő.

De a magyar nőnek van még mindezek fölött egy nagy és nemes erénye, mely ily nagy fokban nincsen meg a világ egyetlen nemzetének nőiben sem. Ez a legnagyobb hazaszeretet, a legtisztább, legmészesemenőbb hazafias érzelm, mely megnyilvánul benne minden ténykedésében, az élet minden mozzanatában; mely minden viszonyaitban a magyart, a hazafiasat keresi, szükségletei beszerzésében a hazait pártolja, és minden erejével felkarolja azt, miről tudja hogy az a hazai közjólétre vezet.

Mindezekkel karöltve jár a magyar nő fáradhatatlan munkássága házi körében; a társadalom minden rétegére dolgozik a magyar nő; a földmivelő osztály asszonyai a házi ipar különféle ágaiban foglalkoznak akkor, ha már a háztartás kötelességei-

nek eleget tettek; iparosaink feleségei, ha férjeik ipari munkájában részt nem vehetnek, varással vagy más kézi munkával foglalkoznak; az uri osztály, a közhivatal viselők, a közoktatást teljesítők, a középirtokosok nejei és leányai azonban már legnagyobb részben varással és himzéssel foglalkoznak szabad óráikban s ennek folytán a varrógép is igen nagy szerepet játszik a magyar nő házában, úgy, hogy minden asszony vagy leány legfőbb vágyát az képezi, miszerint egy varrógép birtokába jusson, ha még azzal nem bír.

És itt most áttérünk egy nagy és hazafias ügyre, melyet magukévé tenni, pártfogolni első sorban honleányainknak nemcsak kötelessége, de erénye is leendő. Az ő hivatásuk lesz felkarolni egy, nemzetgazdasági horderejében is messzekiható és fontos hazai vállalatot, annak gyártmányai használata által.

Ez „Az első magyar varrógépgyár részvénytársaság“ Budapestén, mely a legfőbb törekvését arra fordítja, hogy — más varrógépgyáraktól eltérőleg — valamennyi alkatrészt, a miből a varrógép áll, a kiváló szakértelemmel bevásárolt nyersanyagtól kezdve, maga készíti és pedig nemcsak az összes fémrészeket, hanem valamennyi fából készültet is, ugyszintén a nikkelezést és fényezést is.

Ez a tény igazolja a szakörökben máris elterjedt jó hírnevet, a melyet az Első Magyar Varrógépgyár „Adria“ varrógépeinek kitünő minőségénél s gyakorlatilag fontos ujtásainál fogva méltán élvez.

A gyártelep, mely rövid fennállása óta a legkitünőbb hírnévnek örvendő öntvényeket gyártja, a legbiztosabb kezeséget nyújtja a gyár versenyképességére nézve.

Ezenkívül még a 25 000 darab varrógépre menő évi gyártási képesség is a kontinens első gyárai sorába helyezi az Első Magyar Varrógépgyárat, a monarchia legnagyobb és Magyarország egyetlen ilyen ipartelepét, mely újabban felvette gyártáskörébe a kerékpár előállítását is, s már azzal is a legszebb sikert érte el.

És hogy az Adria-varrógép kiválóan szolid és mindenekfölött kitünő szerkezetű és izléses kiállítású gyártmányának van elismerve, mi sem bizonyítja inkább mint az, hogy fennállása első fél évben máris több kiállításon részesült elsőrangú kitüntetésben így: Az 1894. debreceni országos tanszerkiállításán I. oszt. állami érmet; az 1894. budapesti villamos munkagép-kiállításán elismerő oklevelet s az 1894. lengbergi országos kiállításán arany-érmet nyert.

Ez újabb hazai vállalat, mely immár feleslegessé teszi hazánkban a hasonnemű külföldi árut, méltó minden magyar nő pártfogására és bizalmára, s nem es hazafias kötelességet teljesítenek akkor, midőn ebbeli szükségleteiket e magyar gyárból rendelik meg, mely a legjobb gyártmányt szállítja; terjesszék a magyar nők ez eszmét, pártolják e pártolásukra méltó jó hazai gyártmányt, ezzel nem csak hasznos szolgálatot teljesítenek hazai gyáripárunk felvirágoztathatására, hanem egyszersmind szaporítják a magyar nők számos erényeit is

**Lapunk legközelebbi száma csütörtökön este jelenik meg.**

Az orvosi szaktekintély által legjobbnak talált orrszorítók és szemüvegek a legújabb kellemesen ülő foglaltványokban kaphatók

Schönwald Imrénél  
Pécsett, Király, fő utca a hatyru épületben.

## CSARNOK.

### A pécsi első honvédtoborzó.

(Életrajz.)

Negyvenhat év mult el már azóta, hogy a magyar nemzet mint egy ember, szabadságáért felvette a harcot, küzdve a jogért, melyet a zsarnok önkény békóba vert. 1848 tól maig lefolyt idő, egész emberöltő, mely alatt sok, sok hullott el a neves és névtelen dicsőséget vívott heroszok közül s most már mind sürűbben olvashatjuk majd itt majd ott, hogy a nagy idők nagy tanui mind düledeznek ki az ősi gárdából s költöznek egyik a másik után jobb hazába. Vajmi ritkán történik megemlékezés az élő hősekről s csak holtuk után szentel a napi krónika néhány sort emléküknél és ezzel átadatik mint porhüvelyük az örök enyészetnek, úgy emlékü a feledésnek. Pedig hát ezek a magyar névnek maradandó hírnevet szerzett dicső honvédek megérdemelnék, hogy ne csak haláluk után, hanem életükben is a közfigyelem példás hazaszeretetre irányítsanak. Vannak még, de már nem sokan úgy a jelen, mint a jövő nemzedéket maguk és tetteik iránt örök hálára kötelezett hősök közül életben, kikről időnként alkalomadtán megemlékezni hazafias kötelesség, kik bizonyára tettek a hazának önfeláldozó lelkesedésükkel annyi szolgálatot, mint egy tízevi közszolgálatát hivatalos pezsgőzéssel megfűszerezett jubiláló főispán.

Ezuttal tehát, midőn oly élő egyénről kívánunk

megemlékezni, ki városunkban első volt zászlót ragadni s maga köré gyűjteni lelkesítő buzgalmával az arany ifjúságot a veszélyeztetett haza védelmére: a hazafiúi erények ápolásának vélünk egyuttal eleget tenni. Baranyavármegye körjegyzői karának kiérdemült tagja **Radó Adám** volt püspök szent-erzsébeti, jelenleg nyugalmazott körjegyző az, ki mindez ideig szerényen hivatásának élve és a multban szerzett megfizethetlen érdemeivel nem kérkedve, csak hosszasan óvatás után tárta fel e sorok írója előtt az eseményekben gazdag 48 iki élményeit, mint első pécsi honvédtoborzó. Született Pécsett polgári szülőktől 1825. évben karácsonykor és így épp most lépi át élte 70-ik évét. Iskoláit itt Pécsett végezte s mint II-od éves jogászt érték a 48-iki mozgalmas napok. Hamar felfogva a haza veszélyeztetett érdekeit, mint II-od éves jogász az itt felállított nemzetörökhöz csatlakozott, hogy a katonai teendőkhöz jártasságra tegyen szert, hogy akkora, mire az önkéntes zászlóalj felállítatnak, a legszükségesebb katonai kiképzésben részesüljön. De alig, hogy erre magát elhatározta, megjött az önkéntes zászlóalj alakítását elrendelő miniszteri leirat s ekkor ellenállhatlan lelkesedéssel, eltekintve jövőjétől és 10 évi iskolai pályájától, épp a jogi vizsga küszöbén sietett a haza szolgálatába állani. A kalapján levő nemzeti kokárdát, mint a nemzetörök jelvényét levette, feltűzte a halálfej jelvényt, melynek akkoriban az a jelentősége volt, hogy a hazát veszély fenyegeti s ennek védelmére minden becsületes magyar ember kötelességének tartsa sikra szállani. Ő tehát félre téve minden önérdéket, multat és jövőt, önfeláldozó ihlettséggel a haza szeretetének lángjától feltűzelve, sietett az önkéntes zászlóaljba. Ezen elhatározott lépés után felszólította a mintegy 300 iskolatársát, hogy kövessék példáját, mire ezek mint amúgy is a közkedveltségnek örvendett ifju buzditó példáján lelkesülve, becsületszavakkal ígérték meg, hogy követni fogják, csak eszközölje ki, míg együtt lesznek, Csanády volt es. és kir. parancsnoktól a toborzási engedélyt, úgy szíves örömmel csatlakoznak a haza védelmére zászlója alá.

Ezen lelkes iskolatársak felhívásának engedve, a kalapján levő halálfej jelvényt nyomban elment a fentnevezett parancsnok századoshoz, kijelentvén neki, hogy a most érkezett miniszteri rendelet folytán az önkéntes zászlóaljhoz kíván beállni. Kérvén egyuttal, hogy addig, míg a lelkes ifjuság Pécsről el nem távozik, részéről a toborzást megkezdeni és folytatólagosan teljhatalommal tovább érvényesíteni engedje. Az ifju lelkes ajánlatát Csanády meglepett örömmel szívesen fogadta s kijelentette, hogy készséggel enged szabad folyást a közóhajnak, lelkesítő szavakkal méltatta az ifju komoly elhatározását, kijelentvén, hogy Pécs városa és Baranyamegye büszke lehet ily fiára, ki benső sugallatából eredő önfeláldozó akaratát követve kinevezhei a megye és város első önkéntesének. Mindazonáltal a parancsnok figyelmeztette, vajjon midőn ily elhatározó lépésre szánta magát, meggondolta-e jól a dolgot? Az ifjunak erre ismét határozott válasza volt mondván: „hisz itt nincs mit meggondolni, midőn a haza veszélyben fog.“ A parancsnok még felemlíté azon nehézséget, hogy a beállandó legénység fentartására nézve felsőbb miniszteri intézkedés nem történt, hogy fogja a legénységet pénzzel és élelemmel ellátni? Erre is készen volt a válaszsza: „Ne aggódjék azon parancsnok úr, nekem mint pécsi fiúnak van annyi népszerűségem, hogy a beállandó ifjúságot — addig, míg ez érdemben felsőbb intézkedés nem történik, — kellően fentartani képes leszek.“ Ezen akadályt nem ismerő újabb kijelentésére felkiáltott a parancsnok: „Isten éltesse uraságodat, mint Baranyamegye s Pécsvárosa első önkéntesét a magyar haza javára és vigye társainak hírül, hogy én a toborzást önnek vezénylete alatt teljhatalmulag megengedtem. Ez történt 1848. május 15-én.

A mint a rá várakozó társainak, illetve a csoportosuló ifjúságnak tudtára adta toborzói kinevezését, azok a legnagyobb örömmel fogadták és azonnal elhozatták vele a lyceumi könyvnyomdában levő igen szép zászlót, melyet a fehér pántlikások főispáni választáskor szoktak használni. Ezt kezébe véve, az ujongva veletartott mintegy 300 főre menő ifjuval kezét fogott, kik leirhatlan lelkesedéssel zászlója alá sorakoztak és így még az nap május 15-én az akkori városi zenekar kísérete mellett a toborzást megkezdte.

Harmadnap már vagy 500 lelkes ifju volt együtt, köztük gazdatiszt, jogász, kereskedő s az iparosok osztályából. Midőn így szép számmal felcsaptak, gondoskodott arról első sorban, hogy a kis csapat élelmezése stb. dolgában fennakadás ne legyen. E végből felkereste a Ferenciek utcájában Berger és a budai külvárosi részen Obermayer kereskedőket, felkérvén őket, hogy a toborzott önkéntesek fentartására, — míg azokról államilag gondoskodva nem lesz, — élelmi cikk és pénzbeli gyűjtést eszközölni sziveskedjenek. A jóllelkű hazafias érzelmű kereskedők készséggel állottak szolgálatába a jó ügynek, megkezdtek nyomban a gyűjtést, mi meglepő sikert eredményezett hevenyében, hogy étel,

tal és pénz dolgában hiány nem volt s a 800 főre felszaporodott önkéntes sereg három hétig tartatott fenn közadakozásból. Gondoskodott e mellett továbbá arról is, hogy a toborzást a járásokba és falvakra is kiterjessze. E célból társai közül kiküldött többeket, mely intézkedésének üdvös eredményeként június 2-án már 1200 lelkes fiatal ember állt a haza védelmére készen. Igaz ugyan, hogy Radónak ezen teljhatalmu eljárását a nyulszivű svarszgelb gutgesintek ellenséges szemmel nézték, mert a város részéről sem tagadtatott meg semmi kívánsága. Még a toborzási tanyát is a város épületében ütötte fel. A városi dobokat kiadatta s a zenekart is a toborzás céljaira felhasználhatta. Csakis az akadályt nem ismerő lelkes és erélyes buzgalomnak volt köszönhető a nem remélt gyors siker, hogy ily rövid idő alatt az általa összehozott ifjakból alakított azután a 8. önkéntes honvédszászlóalj, melyhez ő mint őrmester beosztatván, Szt. Tamás sáncainál több ütközetben részt vett, miközben tisztí kinevezése is megjött.

Mint hadnagy innét még októberben ismét Pécsre visszavezényeltetett az alakuló 36-ik zászlóaljhoz, mely megalakulása után Eszék védelmére küldetett. Itt főhadnagyi kinevezést kapott s részt vett a beloberdai, derzsani és csepini ütközetekben. Az eszéki vár feladása után azonnal átment a Dunántul levő magyar hadsereghez s miután még zászlóaljhoz beosztva nem volt, igazolásul Pécsre kellett mennie Kiss Ernő tábornokhoz. Ez azonban nem osztotta be, hanem mint önkéntes vállalkozót fontos megbizással Erdélybe küldötte Bem altábornagyhoz. Itt aztán a 132-ik zászlóaljhoz osztatott be és mint ilyen a dézsi és borgobundi csatákban volt részes. Innét Tápéra a Szeged melletti sáncok védelmére küldetett, hol 1849 évi aug. 10-éig maradt; de itt miután Görgey nem tarthatta magát, innét Aradra lett zászlóaljával vezényelve Nagy Sándor tabornok hadtestéhez. Aradra megérkezve csakhamar és utoljára még a pécskai csatában harcolt. E szerencsétlen ütközet után Nagy Sándor tábora teljesen elcsüggedt, demoralizált állapotban a vesztőhely felé Világosnak menesztetett. Itt következett a fegyverek lerakása és a fogságba hurcolás.

A fegyver letétel után zászlóaljával Borosjenőn át Gyulára kísértetett, hol a tiszteknek még kardjaiktól is meg kellett válni, mi csaknem elviselhetlen szegényérzetet keltett benne s bajnok tisztársaiban. Gyulán átvették őket az oroszoktól az osztrákok és azoknak is a magyarok ellen legdühösebb fajtája az úgynevezett „Hardekurazirok”. Ezek kíméletet nem ismerő szigorú fedezete alatt érkeztek Aradra, hol részint a várba, templomokba s kórházakba lettek elzárva. Ezután kezdődött a sorozás. Radó bátyánkat azonban a szive nem vitte rá, hogy az osztrák hadseregbe álljon; mert később lett volna inkább meghalni, mint németet szolgálni. És szerencséjére, itt nem sorozták be, ehelyett adtak neki valami kertes utijegyet, melylyel jelentkeznie kellett volna a legközelebbi állomáson, hol hallomása szerint ezen jelentkezőket is mind az osztrák hadseregbe akarták beosztani.

Ezen ravazság következményeit kikerülendő, Hódmező-Vásárhely felé vette útját, melynek határában egyik tisztársa atyjának pusztáján húzta meg magát. De itt sem volt nyugodalma, mert folyton csendőrök cirkáltak és így azokat kikerülendő, bujdosással Pest felé tartott. Előbbi tisztársával rejteletes utakon egy tanyásember kalauzálása mellett leginkább az éjjelt használták fel utazásra s dacára, hogy Pest városa egészen körül volt véve katonasággal, a jártas tanyás oly ügyesen kalauzolta be őket a városba, hogy senki észre nem vette őket. Itt a tanyás elvezette őket egy csordás jóbarátjához, ki mint egyszerű pór, magyar vendégszeretettel karolta fel az uti fáradalmaktól kimerült és aggódó félelmeket átélő bujdosókat.

Budapestén pár napi pihenés után egy ottani jóbarátjától nyert segélylyel Mohácsra, innét pedig Pécsre jött szüleikhez; de itt sem lehetett biztonságban s alig pár szóváltás után távoznia kellett s elmenekült falusi rokonaihoz. Ezen kínos bujdosása eltartott 1850. év végeig. A következő 1851-ik évben már fel mert lélegzeni s rejtekéből nappal is mutatkozhatott. Alkalmos egyének hiányában kapott is alkalmazást a kataszteri felvételeknél mint ügyvezető. Multjánál fogva csak később nyerhetett hivatalának megfelelő segédjegyzői állást, míg 1861-ben megnősülvén, Mayer Károly volt pécsváradai szolgabíró felkarolása folytán Püspök-Szent-Erzsébetre jegyzőnek ajánlatot, hol egyhangulag meg is választott. És itt egy huzamban 32 évet töltött ritka

becsületességgel párosult ügybuzgalommal, honnét 1893-ik évben nyugalomba vonult. Boldog családi életében az Isten több gyermekkel áldotta meg. Ezek közt a legidősebb jelenleg hercegszöllősi esperes-plebános, hol nejevel, jegyzőségre készülő másik fiával és két leányával boldogan éli nyugalmas napjait. Harmadik fia, Radó Ferenc pedig Pécsét jónevű asztalos mester.

Borsy György.

## TÁVIRATOK.

— **A kormányválság bejelentése.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A képviselőház pénteken délelőtt 10 órakor tartandó ülésében maga Wekerle fogja bejelenteni hivatalosan a kabinet lemondását.

— **Kik lesznek az új kormány tagjai?** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Wekerle ma egész délelőtt tárgyalta Bánffy Dezső báróval, a ki bizonyos, hogy az új kabinet alakításával meg fog bizatni. Bánffy b. ma Horánszky közvetítésével parlamentirozott Apponyi gróffal, a nemzeti párt vezérével, a kinek oly feltétellel, hogy ejtse el a nemzeti aspirációkat, tárcát ajánlott föl. Apponyi nem engedett programjából, és így természetesen az új kabinetből ki fog maradni. Kimarad még Wekerle, Szilágyi Dezső, Andrassy gr. és Lukács Béla, a kinek helyébe Hieronymi kerül. Az igazságügyi és a felség személye körüli tárcák betöltésére még kombináció sincs.

— **Kiderült turpisság.** (A „P. F.” eredeti távirata.) Most, midőn a kormányválság az elintézés stádiumában van, kiderült, hogy külügyminiszterünk mégis csak nagy intrikus volt. Ugyanis ő volt az, a ki a már szentesített egyházpolitikai törvényeinkről, még a szentesítés előtt kedvezőtlen véleményt mondott úgy az uralkodónak, mint a római pápának. A pápa ujabban a recepció és a vallásszabadság iránti törvényjavaslatok ellen akadályokat gördített, melyek teljesen dominálják a bécsi udvart.

— **Meddig marad a király Budapesten?** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Ő felsége, a ki f. hó 27-én érkezik Budapestre, csak 31-éig marad ott. Ez idő alatt el fog intézteni a kormányválság. Az új kormány újra már ki lesz nevezve.

— **Új választások.** A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A szabadelvű körben már is rettegnek előre az új választásoktól. Mint kiszivárgott hírt terjesztik, hogy a korona óhaja és akarata ez volna, hogy t. i. megkérdezze ily módon a népet, vajjon akarja-e a még hátralevő javaslatokat és a szabadelvű párt monopolizált uralmát.

— **A képviselőház elnöke.** (A „P. F.” eredeti távirata.) A tarfejű Bánffy b. utóda a csengetyű kezelésben Csáky Albin gr. volt kultuszminiszter lesz.

— **Elfogott gyilkos.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Az alsóerdősori gyilkosság igazi elkövetőjét elfogták. Neve Fanischitz Mátyás.

— **Indiai nábob Budapesten.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Gaiková, barodai maharadzsa, a ki pár év előtt már megítélte fővárosunkat látogatásával, mostani európai körutjában ismét megérkezett. Az „Angol Királynő” szállodában nyitattott 12 szobát. Fényüzése nagy feltűnést kelt.

— **A királyné születésnapja.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Erzsébet királyné 57-ik születésnapját a főváros templomaiban hivatalosan megünnepezték. A középületek és konzulátusok kitűzték lobogóikat.

— **Bucszó miniszter.** (A „P. F.” eredeti távirata.) Andrassy Gyula gr. a felség személye körüli miniszter már összepakkolt és Bécsben sorra vette a hivatalos köröket, a kiktől érzékeny bucsut vett.

## A budapesti áru- és értéktőzsde hivatalos árjegyzése.

(A „Pécsi Figyelő” távirati tudósítása.)

— December 21-én. —

Buza készáru . . . . .	7.03	Tiszszabályozási kölc. . . . .	143.—
„ tavaszra . . . . .	6.72	Osztrák papíráradék . . . . .	99.—
Rozs . . . . .	—	„ arany . . . . .	123.75
Arpa . . . . .	—	„ korona . . . . .	99.—
Kukoricza . . . . .	6.27	1864-iki sorsjegy . . . . .	196.50
Káp. repce . . . . .	10.90	Magy. vörös ker. sorsj. . . . .	11.—
Magy. aranyáradék . . . . .	124.—	Osztrák . . . . .	18.—
„ koronaráradék . . . . .	98.10	Olasz . . . . .	12.75
Regalé-kötvény . . . . .	100.25	Bazilika-sorsjegy . . . . .	8.25
Magy. nyeresémsorsj. . . . .	157.—	Jószív-sorsjegy . . . . .	3.—
Zab . . . . .	5.94		

Laptulajdonos:  
SZAUTTER GUSZTÁV.

Felelős szerkesztő  
PLEININGER FERENC

NYILT-TÉR. \*)

Karácsonyi különlegesség! kitűnő minőségű gyümölcskenyér (kletzenbrod.)



## Orosz Sándor

czukrászdája

József királyi főherceg udvari szállítója.

Ajánlja legujabb karácsonyi készítményeit.

! UJDONSÁG!

Csokoláde figurák

mint állat alakok, katonák, halak, játéktárgyak stb. felsorolt csokoláde figurák saját gyártmányu legfinomabb dessert csokoládéből van készítve, minden egyes darab finom ízű crémmel töltve.

! UJDONSÁG!

Karácsonyfa ezüst czukorkák igen disz s csomagolással, angyalkákkal.

Rococo disz czukorkák!

finom töltelékkel, diszes képekkel.

Diszes, kitűnő minőségű Habsütemények. Karácsonyfa Bisquittek, Mozyoró és Mandula sütemények igen szép alakokban könnyen felakasztható.

Uj! Kis sütemények. Uj! percek, zsemlek, kiflik, kalácsok. Igen csinos karácsonyfa disz

## OROSZ DESSERT Confekt czukorkák

utánozhatlan különlegességek, melyek kitűnőségük folytán külföldre is szállítatnak.

Legelegansabb disz dobozokban csomagolva REMEK BONBONIEREK! direkt Párizsból!

A nagyérdemű közönség szives látogatását kérve vagyok kivállótisztelettel

OROSZ SÁNDOR

udvari czukrász.

Karácsonyi különlegesség! kitűnő minőségű gyümölcskenyér (kleczenbrod.)

\*) Ezen rovat alatt megjelentekért nem vállal felelősséget

## Május 1-ére

kerestetik 5 szoba és hozzátartozókból álló lakás.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Egy zárt kocsiszint

bérbe veszek.  
Czím a kiadóhivatalban.

## Hirdetések

igen előnyös áron vétetnek fel a kiadóhivatalban  
Király-utca 4. sz.



# PSEPHOFER J.-féle

## GYÓGYSZERTÁR

BÉCS BEN, I. KER. SINGERSTRASSE 15. SZ. A. „ZUM GOLDENEN REICHSAPFEL.“

**Vértisztító labdacso**k, ezelőtt általános labdacsok neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacsok csodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna. Évtizedek óta ezen labdacsok általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitünő háziszereből készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacsok ház: szerül ajánlatnak és ajánlottak minden oly bajoknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok májbajok, kólika, vértőlulások, aranyér, bététlenség s hasonló betegségeknek. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitünő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajoknál is: így sápkórnál, idegességéből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacsok oly könnyen hatnak, hogy a legesekélyebb fájdalmakat sem okozzák, és ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevethetők.

A számtalan hálaíratból, melyet a labdacsok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacsokot egyszer használta, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1-93. április hó 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur

Legyen olv szives és küldjön nekem ismét 15 tekercset az ön föllámulhatatlan vértisztító labdacsoiból utánvétellel. Fogadja ez uton is a legmélyebb köszönetemet labdacsoai csodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel Pawlistik Ferencz, Köln, Lindenthal.

Hrasche, Földnik mellett, 1887. szept. hó 12-én.

Tekintetes Úr!

Isten akarata volt, hogy az Ön labdacsoai kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: Én gyermekágyban meghűltem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatraméltó labdacsoai engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg őt ezért ezerszer. Nagy bizalom van, hogy ezen labdacsok engem is tökéletesen ki fogják gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak. Knifcz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. november 9-án  
Mélyen tisztelt Úr!

A legforróbb köszönetemet mondom ezennel Önnek 60 éves nagynéném nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurutban és vízkórsgban, már életét is meguntta, melytől egybéként le is esondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az ön kitünő vértisztító labdacsoiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult. Legfőbb tisztelettel Weiszzeitzl Josefa.

Eichengrabenamt, Göhl mellett, 1-93. márczius 27-én.

Tekintetes Úr!

Aláírott ismételtén kér 4 csomagot

az ön valóban hasznos és kitünő labdacsoiból. El nem mulaszthatom legnagyobb ismerésemet kifejezni ezen labdacsok értéke felett és azokat a hol csak alkalman nyitlik, a szenvedőknek legmeselegbben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerinti használására önt ezennel felhatalmazom. Teljes tisztelettel Hahn Ignác

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilézia  
1886. okt. 8-án.

T. Úr

Felkérem, miszerint az ön vértisztító labdacsoiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az ön csodálatos labdacsoainak köszönetem, hogy egy gyomorhajót, mely engem öt éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacsok nálam sohasem fognak kifogyni, s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelttel Zwickl Anna

Ezen vértisztító labdacsok csakis a Pserhofer J.-féle az „Arany birodalmi almához“ címzett gyógyszerertárban Bécsben I. Singerstrasse 15 sz. a készítettnek valódi minőségben, s egy 15 szem labdacsot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 frt 05 krba kerül; bérmentetlen utánvételi küldésnél 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbeni beküldésénél (mi legjobban posta-utalvánnyal eszközöztetik) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 3 kr., 3 csomag 3 frt 35 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül. — Kaphatok Török Jozsef gyógyszerertárban Budapesten

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacsok a legkülönbözőbb

nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kérek csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacsokot követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyeknek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással fekete színben és minden egyes doboz fedele ugyanazon aláírással vörös színben van ellátva.

### Amerikai köszvénykenőcs

gyors és biztos hatású legjobb szer minden köszvényes és csúszos bajok u. m.: gerinczagybántalom, tagszagatás, ischias, migraine, ideges fogfájás, főtájás, fülzsongatás stb. stb. ellen. 1 frt 20 kr.

### Tannochinin hajkenőcs,

Pserhofer J.-től. Évek hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelenczével 2 forint

Általános tapasz Steudel tartól Utás és száraz ital okozott sebeknél, mérges daganatoknál, ujjkukacsz, sebes- vagy gyuladt mell vagy más ily bajoknál, mint kitünő szer len kipróbálva. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Fagybalsam Pserhofer J.-től. Sok év óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve. 1 köcsöggel 40 krajczár. Bérmentve 65 kr

Ütflümedv, egy általános ismert kitünő háziszere hurut, rekedtség, göcsös köhögés stb. ellen, 1 üvegeske ára 30 krajczár 2 üveg bérmentve 1 forint 0 krajczár.

**Élet-esszencia** (prágai csöppek,) megrontott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitünő háziszere. 1 üvegesével 22 kr., 12 üveg 2 frt.

**Általános tisztító-só** Bullrich A. W.-tól. Kitünő háziszere a rossz emésztés minden következményei, u. m.: főtájás, szédülés, gyomorgörcs, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 frt.

**Angol csodabalsam,** 1 üveg 50 kr.  
**Por a lábizzadás ellen.** Ezen megszünteti a lábizzadást s az általa képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábbelit és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 krajczár.

**Golyva-balsam,** kitünő szer golyva ellen 1 üveg 40 krajczár bérmentes küldéssel 65 krajczár.

**Helső vagy egészség-só,** kitünő gyógyszer, gyomorhurut és minden a rendetlen emésztésből származó bajoknál. 1 csomag 1 frt.  
Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztrák lapokban hirdetett összes bel- és külföldi gyógyszerészertári különlegesek raktáron vannak, és a készletben netán nem levők gyorsan és olcsón megszeriztetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközöztetnek, ha a pénzü-szeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek. — Bérmentve csakis oly esetben történik a küldés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.



# Schönwald Imre

ékszerész és látszerész Pécsen.



T. cz.

A küszöbön lévő karácsonyi és ujévi ünnepek alkalmából bátorkodom a nagyérdemű közönség és tisztelt vevőimnek az idő előrehaladottságánál és tulhalmazott raktáromnál fogva a lent felsorolt cikkekkel tetemes árleszállítás mellett ajánlani u. m.: Valódi türkis és igaz gyöngyökkel ékített női gyűrűk 14 krtos finom aranyból darabja . . . . . 2 frt 50— 6 frtfg  
Finom arany karkötők nem opál ametyst vagy más ékkövekkel 15—20 „  
Finom női arany órák a legjobb szerkezetért valamint a pontos járásért kezeskedve . . . . . 18—40 „  
Legjobb uri aranyórák kizárólag a legjobb szerkezettel ellátva nehéz arany tokban . . . . . 30—120 „  
14 krt. arany uri és női lánczok több száz féle új mintákban . . . . . 15—80 „



Gyémánt karkötők a legújabb kivitelben . . . . . 25—65 frtfg.  
Sétabotok valódi ezüst fogantyúval . . . . . 3—12 „  
Dohány és szivarka szelenczék . . . . . 7—35 „  
Valódi ezüst és arany creyonok . . . . . 4—18 „  
Valódi arany nyaklánczok szívmedaillonnal . . . . . 8—24 „

### UJDONSÁGOK.

Művészies kivitelű arany amuletek zománczozva 2— 6 „  
Valódi ezüst melltük . . . . . drbja 2— frt  
Valódi arannyal bevont ezüst gyűrűk zománczozott amoretel . . . . . drbja 1— frt  
Valódi ezüst karkötők . . . . . drbja 2 frt 50 kr.  
Valódi arannyal bevont nyakláncz és szívmedaillon tokkal együtt . . . . . 3 frt 50 kr.

### Pazar kivitelű

Legújabb francia iparművészeti tárgyak valódi ezüsttel tartósan bevonva u. m. asztali állványok, virágtartók, csemegekiosarak, irókészletek, gyertyatartók, képkeretek, salontükrök, szivarzókészletek, tea-, kávé-, tojás- és cognac-készletek, névjegyartók, consoldiszek, bor- és sör-servicek, álló órák, színházi és utazó látszővek, továbbá villamvilágításra berendezett állványok, szobrok, csillárok stb. stb.

Üzletemben a villamos és izzó világítás berendezve van. Ezáltal a tisztelt vevőimnek alkalmat nyújtottam este is bevásárlásokat eszközölni, mivel a villamos világítás az ékszereknek színét semmi módon sem változtatja.

### Jótállás

Valamennyi arany, ezüst és ékszer tárgyak a m. kir. pénzverő hivatal által törvényesen próbálva és finomítva vannak, egyidejűleg minden czégemtől szállított óra után 3 évi írásbeli jótállást nyújtok.

### VÉSÉS

Czimerek, monogrammok és feliratoknak vésése a legfinomabb kivitelben és legolcsóbban számítva készittetik el.

### JAVÍTÁSOK

Órák és ékszerek valamint szemüvegeknek javítása és átalakítása akár könnyű, akár complicált természetű, elfogadtatik és jótállás valamint tartósság mellett saját műtermemben foganatosittatik.

Mindennemű felvilágosítással szivesen szolgálók, levélben megkereséseknél szivesen és azonnal válaszolok.



# PSEPHOFER J.-féle

GYÓGYSZERTÁR

BÉCS BEN, I. KER. SINGERSTRASSE 15. sz. a. „ZUM GOLDENEN REICHSAPFEL.“

**Vértisztító labdacok,** ezelőtt általános labdacok neve alatt; ez utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacok csodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna. Évtizedek óta ezen labdacok általános elterjedésnek örvendenek és alig van család, melyben ezen kitünő háziszertől készlet nem volna található.

Számtalan orvos által ezen labdacok ház- szerül ajánlataknak és ajánlataknak minden oly bajoknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok; májbajok, kólika, vértőlulások, aranyér, béttétlenség s hasonló betegségeknél. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitünő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajoknál is: így sápkórnál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacok oly könnyen hatnak, hogy a legesekélyebb fájdalmakat sem okozzák, és ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők.

A számtalan hálaíratból, melyet a labdacok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, a ki ezen labdacokat egyszer használta, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Köln, 1893. április hó 30-án.

Tisztelt Pserhofer ur

Legyen olv szives és küldjön nekem ismét 15 tekercset az ön fölülmulhatatlan vértisztító labdacsaiból utánvételre. Fogadja ez uton is a legmélyebb köszönetemet labdacsa csodáhatásáért. Maradok teljes tisztelettel Pawlistik Ferencz, Köln, Lindenthal.

Hrasche, Földnik mellett, 1887. szept. hó 12-én.

Tekintetes Úr!

Isten akaratá volt, hogy az Ön labdacsa kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: Én gyermekágyban meghűltem olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatraméltó labdacsa engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg őt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak. Külficz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. november 9-én  
Mélyen tisztelt Úr!

A legfőbb köszönetemet mondom ezennel Önnek 60 éves nagynénem nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurutban és vízkórásban, már életét is megunta, melyről egyébként le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az ön kitünő vértisztító labdacsaiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen gyógyult. Legfőbb tisztelettel Wenczettel Josefa.

Eichenbrabesamt, Gröhl mellett, 1893. márczius 27-én.

Tekintetes Úr!

Aláírott ismételtén kér 4 csomagot

az ön valóban hasznos és kitünő labdacsaiból. El nem mulaszthatom legnagyobbismerésemet kifejezni ezen labdacok érdéke felett és azokat a hol csak alkalman nyitlik, a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerinti használására önt ezennel felhatalmazom. Teljes tisztelettel Hahn Ignác

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilézia 1886. okt. 8-án.

T. Úr

Felkérem, miszerint az ön vértisztító labdacsaiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az ön csodálatos labdacsaiknak köszöhetem, hogy egy gyomor bajtól, mely engem öt éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacok nálam sohasem fognak kifogyni, s midőn legfőbb köszönetemet kifejezem, ... vagyok tisztelttel Zwickl Anna.

Ezen vértisztító labdacok csakis a Pserhofer J.-féle az „Arany birodalmi almához“ címzett gyógyszerárban Bécsben I. Singerstrasse 15. sz. a. készíttetnek valódi minőségben, s egy 15 szem labdacost tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazzatik, 1 frt 05 krba kerül; bérmentelen utánvételi küldésnél 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.

Az összeg előbbeni bekiűdésénél (mi legjobban posta-utalvánnyal eszközöztetik) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr., 2 csomag 2 frt 3 kr., 3 csomag 3 frt 30 kr., 4 csomag 4 frt 40 kr., 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül. — Kaphatók Török Jozsef gyógyszerárban Budapesten

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacok a legkülönbözőbb

nevek és alakok alatt utánoztatnak; ennek következtében kérek csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacokat követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyeknek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással fekete színben és minden egyes doboz fedele ugyanazon aláírással vörös színben van ellátva.

## Amerikai köszvénykenőcs

gyors és biztos hatású legjobb szer minden köszvényes és csúzos bajok u. m.: gerinczagybántalom, tagszaggyulladás, ischias, migraine, ideges fogfájás, főtájás, fülzsgatás stb. stb. ellen. 1 frt 20 kr.

## Tannochinin hajkenőcs,

Pserhofer J.-től. Évek hosszú sora óta valamennyi hajnövesztő szer között orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegánsan kiállított nagy szelenczével 2 forint

## Altalános tapasz

Stuedel tanártól Ütés és szúrás által okozott sebeknél, mérges dagadtoknál, ujjkukacsz, sebes- vagy gyuladt med vagy más ily bajoknál, mint kitünő szer használható. 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

## Fagybalsam

Pserhofer J.-től. Sok év óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve. 1 köcsöggel 40 krajczár. Bérmentve 65 kr

## Ütőfűedv,

egy általános ismert kitünő háziszert hurut, rekedtség, göcsös köhögés stb. ellen, 1 üvegcskére ára 50 krajczár 2 üveg bérmentve 1 forint 0 krajczár.

## Élet-esszencia

(prágai csöppek,) megrontott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitünő háziszert. 1 üvegczével 22 kr., 12 üveg 2 frt.

## Általános tisztító-só

Bullrich A. W.-tól. Kitünő háziszert a rossz emésztés minden következményei, u. m.: főtájás, szédülés, gyomorgöres, gyomorhív, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag ára 1 frt.

## Angol csodabalsam,

1 üveg 50 kr.

## Por a lábizzadás ellen.

Ezen por megszünteti a lábizzadást s az általa képződő kellemetlen szagot, épen tartja a lábhelet és mint ártalmatlan szer van kipróbálva. Egy dobozzal 50 kr. Bérmentve 75 krajczár.

## Golyva-balsam,

kitünő szer golyva ellen 1 üveg 40 krajczár bérmentes küldéssel 65 krajczár.

## Helső vagy egészség-só,

kitünő gyógyszer, gyomorhurut és minden a rendetlen emésztésből származó bajoknál. 1 csomag 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztrák lapokban hirdetett 6-szes bel- és külföldi gyógyszerészerészeti különlegességek raktáron vannak, és a készletben netán nem levők gyorsan és olcsón megszerzetnek. — Postai megrendelések a leggyorsabban eszközöltetnek, ha a pénz-szegelőre bekiűdetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek. — Bérmentve csakis oly esetben történi a kiűdés, ha az összeg előre beérkezik, mely esetben a postaköltségek sokkal mérsékeltebbek.



# Schönwald Imre

Ékszerész és látszerész Pécsen.



T. cz.

A küszöbön lévő karácsonyi és újévi ünnepek alkalmából bátorodom a nagyérdemű közönség és tiszteit vevőimnek az idő előrehaladottságánál és tulhalmazott raktáromnál fogva a lent felsorolt cikkekkel tetemes árszállítás mellett ajánlani u. m.: Valódi türkis és igaz gyöngyökkel ékített női gyűrűk 14 krtos finom aranyból darabja . . . . . 2 frt 50— 6 frtig  
Finom arany karkötők nem opál ametyst vagy más ékkövekkel 15—20 „  
Finom női arany órák a legjobb szerkezetért valamint a pontos járásért kezeskedve . . . . . 18—40 „  
Legjobb uri aranyórák kizárólag a legjobb szerkezettel ellátva nehéz arany tokban . . . . . 30—120 „  
14 krt. arany uri és női láncok több száz féle uj mintákban . . . . . 15—80 „



Gyémánt karkötők a legújabb kivitelben . . . . . 25—65 frtig.  
Sétabotok valódi ezüst fogantyúval . . . . . 3—12 „  
Dohány és szivarka szelenczék . . . . . 7—35 „  
Valódi ezüst és arany creyonok . . . . . 4—18 „  
Valódi arany nyakláncok szívmedaillonnal . . . . . 8—24 „

### UJDONSÁGOK.

Művészies kivitelű arany amuletek zománcozva 2— 6 „  
Valódi ezüst melltük . . . . . drbja 2— 1 frt  
Valódi arannyal bevont ezüst gyűrűk zománcozott amorette . . . . . drbja 1— 1 frt  
Valódi ezüst karkötők . . . . . drbja 2 frt 50 kr.  
Valódi arannyal bevont nyaklánc és szívmedaillon tokkal együtt . . . . . 3 frt 50 kr.

## Pazar kivitelű

Legújabb francia iparművészeti tárgyak valódi ezüsttel tartósan bevonva u. m. asztali állványok, virágtartók, csemegekosarak, írókészetek, gyertyatartók, képkeretek, salontükrök, szivarzókészletek, tea-, kávé-, tojás- és cognac-készletek, névjegyartók, consoldiszek, bor- és sör-servicek, álló órák, színházi és utazó látszóvevek, továbbá villamvilágításra berendezett állványok, szobrok, csillárok stb. stb.

Üzletemben a villamos és izzó világítás berendezve van. Ezáltal a tisztelt vevőimnek alkalmat nyújtottam este is bevásárlásokat eszközölni, mivel a villamos világítás az ékszereknek színét semmi módon sem változtatja.

Mindennemű felvilágosítással szivesen szolgálók, levélbeni megkereséseknél szivesen és azonnal válaszolok.

## Jótállás

Valamennyi arany, ezüst és ékszer tárgyak a m. kir. pénzverő hivatal által törvényesen próbálva és finomítva vannak, egyidejűleg minden czégemtől szállított óra után 3 évi írásbeli jótállást nyújtok.

### VÉSÉS

Czimerek, monogrammok és feliratoknak vésése a legfinomabb kivitelben és legolcsóbban számítva készittetik el.

### JAVÍTÁSOK

Órák és ékszerek valamint szemüvegeknek javítása és átalakítása akár könnyű, akár complicált természetű, elfogadtatik és jótállás valamint tartósság mellett saját műtermemben foganatosittatik.

# Pfau's Quarnero Brandy



Jobb és egészségesebb még a francia  
cognaknál is.

A világ egyetlen

gyára

PFAU és T<sup>A</sup>

FIUME.

RAKTÁR

PÉCS és VIDÉKE

részére:

ifj. Rézbányai János

urnál.

Reggeli

az eleve edett beleket kellemesen erősíti s képessé teszi az újabb működésre.

Évés előtt

étvágyat gerjeszt. És éppen ekkor van Pfau Quarnero Brandy-jának leginkább higiéniai hatása.

Fekete kávéval

élvezve megakadályozza az emésztési rendellenességeket és kiegyenlíti a kelletlen következményeket.

Fiatal sör ivásánál

mint legfinizáltabb zamatosító szer működik és ennél fogva annak ivásánál ajánlatos.

Alvás előtt

nagyon ajánlatos egy pohárka elköltése, leginkább jó theával, mi után nyugodt álm következik be.

Tejjei

is lehet Pfau Quarnero Brandy-ját, orvosi rendeltetűre, kis gyermekeknek és beteges egyéneknek adni, különösen oly esetekben, midőn a beteg orvosi rendeltetűtől nagyobb mennyiségű tejet ivott s az nem vált javára. A Pfau-féle Quarnero-Brandy-nak hozzávegyítése izlettessé teszi a tejet.

Utazás közben

és kiválólag a Pfau-féle Quarnero-Brandy felette alkalmas szerekbizonyult a tengeri betegség megállítására.

Tengeri uton

pompás óvszerül szolgál a Pfau-féle Quarnero-Brandy, akár mint hozzáadás a vízhez. A tiszta, nem egészen hideg vízbe beleöntött kevés Pfau-féle Quarnero-Brandy mint kitűnő is szerepelhet, erősítvén a foghust és kellemes utóízét hagy hátra.

Szójviz

## A gazdák tejesarnokának

az utóbbi időben albérebe adva volt

üzlete

a Ferencziak-bazárjában

1894. évi december hó 27-től kezdve ismét a gazdák tejesarnoka saját kezelésébe megy át s e naptól fogva emez üzlethelyiségben kizárólag csakis a tejcsarnokból kikerülő tej és egyéb tejtermények lesznek elárúsítva.

Ugy itt, mint a tejesarnok egyéb elárúsító helyein (Széchenyi-tér, bazár-épület és Király-utca 34.) kapható lesz: gondosan megvizsgált, teljesen egészséges s a legdusább zsírtartalommal bíró teljes tej, továbbá letölözött tej, gróji, limburgi és csemege-sajtok, valamint a legkiválóbb minőségű édes tejszínből készült finom tea-vaj, mely utóbbi csakis zárt csomagokban kerül eladásra.

A visszaélések meggátolhatása céljából, ha a tisztelt vevőközönségnek a tej vagy bármely tejtermény ellen csak a legkisebb kifogása is van, ennek a hivatalos helyiségben (Király-utca 34.) való szíves följelentését kéri

Az igazgatóság.



1766 sz.

1894.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. § a értelmében ezennel közbírré teszi, hogy a pécsi kir. járásbíróság 1894. évi 24014 számú végzése következtében Dr. Bodó Aladár javára Fichtl Károly és neje ellen 1500 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján le és felül-foglalt és 980 frt 80 kr-ra becsült szobabutorok, felszerelések, férfi és női ruhák, bizikli felszerelések és üzleti árucikkek s felszerelésekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pécsi kir. bíróság 24537 1894. számú végzése folytán 1500 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi október hó 18 napjától járó 6% kamatai, és pedig összesen 62 frt 70 kr-ban bíróság már megállapított költségei erejéig **Pécsett Majláth-tér 6 sz.** leendő eszközlésére **1894. évi december hó 29 napjának d. u. 1/2 3 órája** határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. évi t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérők becsáron alul is elfognak adni.

Kelt Pécsett, 1894. évi december hó 16.

Engler. Kálmán

kir. bírósági végrehajtó.



## Kovátsits Antal s ijgyártó és nyerges Pécsett, irgalmassok-bazárja.

Ajánlja kitűnő minőségű és saját készítményű

## hajtó és gépszijait,

valamint orosz készítményű

## kötő- és varrószijakat

s mind e szakba vágó munkát.

Miután ezen szakmában 33 év óta fennálló üzletemben mindenkor kielégítettem a t. megrendelőmet, kérem előforduló esetben továbbá becses megrendelőket.

Teljes tisztelettel

Kovátsits Antal.

# Az eredeti Singer varrógépek

— eddigi eladás 12 millió fölül —



a példaszerű szerkezetük, kiegészített mehanikai kivitelük, valamint szép és előnyös kiállításuk folytán, mindég jobban emelkedő kedveltségnek és kiterjedésnek örvendenek; ezért minden háznál és családnál szívesen látott, a legjobb és leghasznosabb

## karácsonyi ajándék

Eladás kényelmes részletfizetésre, — készpénzfizetésnél 10% engedmény.

Ingyenes tanítás még az újdívatu műhímzésben is.

NEIDLINGER G. PÉCSETT, Széchenyi főtér 16. szám.